

FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS
INSTITUTO DE LITERATURA ARGENTINA

COLECCION DE FOLKLORE

BUENOS AIRES

196

DAIREAUX

Maestro CLOTILDE SUGERO

Escuela Nº 145

Fojas 10

OBSERVACIONES

LOCALIDAD - DAIREAUX - ESCUELA NACIONAL N° 145

DIRECTORA CLOTILDE SUGERO

ARRULLOS

La rueda de un coche
a un niño mató
la Virgen del Carmen,
lo resucitó.

nnnnnnnnnnnnnn

Ico, ico caballito
vamos a Belén,
que mañana es fiesta
y pasado también.

nnnnnnnnnnnnnn

Duerma la querida,
duerma la pequeña,
que mientras en el cielo
brillan las estrellas.

nnnnnnnnnnnnnn

Lolita compró pañales
de hilo fino, de lo mejor
para su hijito que está
enfermo de rampión.

nnnnnnnnnnnnnn

Lolita llora se desespera
no llores Lolita que ya sanarás.

nnnnnnnnnnnnnn

San José lavaba
la Virgen extendía,
los ricos pañales
de José y María.

nnnnnnnnnnnnnn

A la nana, nanita,
nanita ala
a la nana nanita
dormido queda

Arrotró chiquito
que ha nacido anoche,
quiere que lo lleven
a Buenos Aires en coche.

nnnnnnnnnnnnnn

Duérmeme mi niño,
que tengo que hacer,
sentarme a coser,
pararme a lavar

nnnnnnnnnnnnnn

Este niño que nació de día,
quiere que lo lleven a la confitería

nnnnnnnnnnnnnn

LOCALIDAD DAIREAUX → ESCUELA NACIONAL N° 145

DIRECTORA CLOTILDE SUGERO

C U R A N D E R I S M O

Para curar el empacho en las criaturas, se ponía una olla de fierro al fuego, sin agua y se echaban tantas cucharadas de agua, como días tenía el chico. Cuando con el hervor y vaporización se agotaba, quedaba sano el enfermito.

O T R O

Se cura con agua bendita de un pozo, en la casa de una octogenaria, cuyo padre vivió 110 años y curaba de igual modo que la hija. La gente acude a la casa de la médica, que dista unas dos cuadras de esta escuela, los sábados. La médica hace formar una rueda y les sirve un vaso de agua, reza, rezan los dolientes, y después les pasa la mano que dicen las tiene muy ardientes, por la parte enferma. Antes previéndoles deben tener completa fé en su curación. Después les dá una botella de agua bendecida por ella de un pozo de su casa para que ingieran y recétales té de aguaribay (árbol). Con ésta quedan curadas.

tería

CANCIONES POPULARES

Tomá esta rosa encarnada
y ábrlla
que está en capullo
y verás como,
y verás como,
se junta mi corazón con el tuyo.

nnnnnnnnnnnn

Esta guitarra que yo toco
tiene boca y la hago hablar
sólo le faltan tus ojos
para ayudarme a llorar
'ay' sí, sí,
'ay' nó, nó,
por otra me has olvidado,
malhaya tu corazón.

nnnnnnnnnnnn

Somos los marineritos
que venimos de Belén,
recorriendo toda España
para ganarnos sostén.

nnnnnnnnnnnn

La lechuza es batarás,
el tero picazo overo,
el tero pone en la loma,
y la lechuza en su agujero.

nnnnnnnnnnnn

Los perros me torian corriendo
un zorro me pegó un grito
una lechuza me hacía,
tai-tarai-tai, con el pico.

nnnnnnnnnnnn

Despiado estoy de las babas
yde tantas caminatas,
se me han achicao las botas
se me han agrandao las patas.

nnnnnnnnnnnn

Arpa vieja sin clavijas
armazón de cucaracha
a vos se te pasó el tiempo
dejá bailar las muchachas.

nnnnnnnnnnnn

Aguila que vas volando,
que en el pecho llevas flores,
y en las alas margaritas
y en el corazón amores

nnnnnnnnnnnn

Acordate de que juimos
dos verdaderos amantes
y que juimos tan constantes
y de corazón nos quisimos.

nnnnnnnnnnnn

LOCALIDAD-DAIREAUX- ESCUELA NACIONAL N° 145

DIRECTORA CLOTILDE SUGERO

SUPERSTICIONES

Cuando el gallo canta en la puerta de una casa con la cola hacia dentro de
1ª pieza, anuncia desgracia

cvcvcvcv

Cuando el chajá vuela y grita, anuncia lluvia.

cvcvcvcv

Cuando canta como un gallo, una gallina negra, trae desgracias en la familia.

cvcvcvcv

COMUNIDAD TERRITORIAL - ESCUELA NACIONAL N.º 145

DIRECTORA CLOTILDE RUIZ

RESERVA

Quiero que se reserve en la parte de una zona donde se ha hecho un estudio de

la tierra, para ser utilizada

para

crear un centro de enseñanza y de investigación

para

crear un centro como un colegio, una escuela, una biblioteca en la zona.

para



LOCALIDAD DAIREAUX-ESCUELA NACIONAL N° 145

DIRECTORA CLOTILDE SUGERO

R E L A C I O N E S (Para el baile "El gato")

El anillo que me distes	y he dejado porqué vec
Se me partió en dos pedazos,	que soy poco redomón.
Sólo me falta el reflejo	nnnnnnnnnnnn

Para morir en tus brazos.	Tengo hecho un juramento
nnnnnnnnnnnn	en la cabeza de un pato,

Yo soy como el gallo inglés	que no he de bailar con negro
que ando de noche y de día,	porqué jieden a chivato.
en procura de tu amor	nnnnnnnnnnnn

mirá que facha la mía.	La relación que me ha dicho
nnnnnnnnnnnn	no le puedo contestar,

Me gusta la cinta verde	está el maestro presente
pero más la cafecita,	y no le puede gustar
ya sé que andás bien	nnnnnnnnnnnn

con otro de aquí cerquita.	En el campo hay un yuyito
nnnnnnnnnnnn	que se llama camalote,

Me gusta la cinta verde	las muchachas no me quieren
porqué es color de esperanza,	porqué no tengo bigotes.
me gusta la torta frita	nnnnnnnnnnnn

porqué me llena la panza.	En el campo hay un yuyito,
nnnnnnnnnnnn	que se llama altamisa,

Niña de los ojos negros	retirate si no quieres
y de labios colorados,	que te tire la camisa
tu padre será mi suegro	nnnnnnnnnnnn

y tu hermano mi cuñado	En el medio de la mar
nnnnnnnnnnnn	suspiraba un gargasapo,

Que rosa tan colorada	y en el suspiro decía
que clavel tan encendido,	'ay' se me acaba el tabaco.
que niña tan a mi gusto	nnnnnnnnnnnn

esa que baila conmigo	A la orilla de la mar
nnnnnnnnnnnn	Suspiraba una lechuza

Hace tiempo que rodeo	y en el suspiro decía,
por probar tu corazón	retirate pata sucia.

(2)

En el medio de la mar
suspiraba un pejerrey,
y en el suspiro decía
que somno me has hecho réir

nmnmnmnmnm

Andate que no te quiero
pero te estoy adorando,
podés mandarte a mudar,
vení te digo jugando

nmnmnmnmnm

La banderita del puente
se mueve cuando yo paso
a vos solita te quiero
y a las demás no hago caso.

nmnmnmnmnm

La relación que me ha dicho
no le puedo contestar
se me han quemado los libros
que tenía que estudiar.

nmnmnmnmnm

La tijerita de oro
la tengo que hacer afilar,
pa cortarte las alas,
cuando te querés volar.

nmnmnmnmnm

Yo no soy de aquí
soy del norte,
que lindo rulito
¿quiere que se lo corte?

nmnmnmnmnm

Las mozas de por aquí
se parecen a mi suegro
ni se lavan ni se peinan
ni usan medias color negro.

nmnmnmnmnm

Si tu pecho fuera cárcel
Tu corazón calabozo
Yo prisionero
Que prisionero más dichoso.

nmnmnmnmnm

Los pañuelos de mi novia
no se lavan con jabón,
se lavan con agua clara
y lágrimas de mi corazón.

nmnmnmnmnm

Estoy pisando una rosa
haciendo pié en un clavel
adiós mi dueña querida,
cuando te volveré a ver.

nmnmnmnmnm

El anillo que me distes,
se me fué redondo al pozo
yo no quiero más anillo,
de ese mozo alabancioso.

nmnmnmnmnm

No te vaya a suceder
lo que al pato en la laguna
se puso a hacer el amor
sin esperanza ninguna.

nmnmnmnmnm

En el campo hay un yuyito
que le llaman el laurel,
adiós mis ojitos negros,
cuando te volveré a ver.

nmnmnmnmnm

Como rosa sin olor
como jardín sin recreo,
tengo yo mi corazón,
el día que no te veo.

nmnmnmnmnm

(3)

Abajo mis almohadas
tengo una cinta dorada,
si digo que es por tí
digo que no quiero nada.

nnnnnnnnnn

Yo tengo una yegüesita
muy buena para trillar,
que cuando ato la vara
no la puedo hacer andar.

nnnnnnnnnn

Mi casa es de aquí muy lejos
la de una muralla,
digo pa que sepas
pero no para que vayas

nnnnnnnnnn

El pañuelo que me distes
de viejo se me deshizo,
hace como una semana
que ando campeando petizos.

nnnnnnnnnn

En la puerta de mi casa
hay una planta de té
cuando se caiga la hojita,
me casaré con Ud.

nnnnnnnnnn

En la puerta de mi casa
tengo una silla dorada,
para que se sienta este mozo
de corbata colorada

nnnnnnnnnn

Debajo de este arbolito
donde corre agua salada,
entregué mi corazón
a un cara de empanada.

Debajo de este arbolito
donde corre el agua fría,
entregué mi corazón,
a quien no lo merecía.

nnnnnnnnnn

Yo planté una siempre viva
la siempre viva murió,
Dios quiera que siempre viva
el corazón de los dos.

nnnnnnnnnn

El anillo que me distes
fué de vidrio y se quebró
el amor que yo te tuve,
fué poquito y se acabó

nnnnnnnnnn

Salí de la vereda
Barbero loco
Que mi madre no te quiere,
Ni yo tampoco.

nnnnnnnnnn

Caballito como el mío
no lo tiene el rey de España
que para menear un pié,
necesita una semana.

nnnnnnnnnn

En la puerta de mi casa
tengo una planta de cedrón,
ahí te mando cuatro letras,
con sangre de mi corazón

nnnnnnnnnn

Ya viene saliendo el sol
y el viento lo revoca,
quien pudiera merecer
un besito de tu boca.

(4)

Tiré un granito de arena
en lo profundo del mar,
yo te olvidaría prenda,
cuando lo vuelva a encontrar.

nnnnnnnnnn

Te venís atracando mucho
a mí no me está gustando,
retirate no te quiero,
vení..te digo jugando

nnnnnnnnnn

En la puerta de micasa,
tengo una planta de rosa,
no vás a decir a nadie,
que no s queremos los dos.

nnnnnnnnnn

Soy palomita blanca
empiezo a volar,
tirame con granito de oro,
si me querés cautivar.

nnnnnnnnnn

Palomita blanca
piquito de oro,
llevame esta carta
a quien yo adoro.

nnnnnnnnnn

Un arbolito sin hojas,
que sombra puede hacer,
un mozito bandolero,
que amor te pedrá tener.

nnnnnnnnnn

El pañuelo que me distes,
se me cayó entre los humes
te he de adorar y querer,
mientras existas en el mundo.

De suegras y cuñados
vá un barco lleno,
que bonita carga
para el infierno.

nnnnnnnnnn

Debajo de un sauce verde
Donde corre el agua fría,
ahí te tengo retratada
espejo del alma mía.

nnnnnnnnnn

Eres palma y eres lirio,
y eres flor de Alejandría,
yo no pierdo la esperanza,
de verte a mi lado algún día

nnnnnnnnnn

Eres chiquita y bonita,
eres como yo te quiero,
pareces una campanita,
hecha por un relojero.

nnnnnnnnnn

Yo no les creo a los hombres
Aunque los vea llorar,
que son como el cocodrilo
que llora por engañar.

nnnnnnnnnn

Debajo de mis almohadas
tengo un puñal escondido,
para quitarte la vida,
sinó te casás conmigo.

nnnnnnnnnn

No vés esa nube blanca
que viene tapando el sol,
ahí te tengo retratada
prenda de mi corazón

(5)

Desde que te ví venir
te conocí en el apero
gallito de pocas plumas
no canta en mi gallinero.

scccccccc

Bajó la paloma al agua
vestida de azul celeste
te he de querer y te quiero
aunque la vida me cueste.

scccccccc

Mi casa es abajo el agua
en una profundidad
vaya mozo cuando guste
bien recibido será.

scccccccc

No soy chiquita ni bonita
ni tampoco mandada hacer
tan solo Dios me ha hecho
con su divino poder.

scccccccc

Soy palomita nueva
que recién quiero volar
tirenmen granito de oro
si me quieren cautivar

scccccccc

El zapatito me ajusta
la media me dá calor
el mozo del frente
me tiene loca de amor.

(2)

Verde en el campo
Negro en la casa
y colorado en la braza

(EL CARBON DE LENA)

Una señorita muy aseñorada
se sienta a la mesa y no come nada

(LA MUJERCA)

Lo tiro en la montaña y no se rompe
lo tiro en el agua y se rompe

(EL PAPEL)